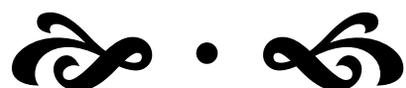


**Љубица Мркаљ**

**АУТОПОРТРЕТИ У ДОБРОМ ДРУШТВУ**



**Ljubica Mrkalj**

**AUTO PORTRAITS EN BONNE COMPAGNIE**



**Продајна галерија „Београд“**

март 2017.

Београд

## Аутопортрети у добром друштву

После крађе шест слика, углавном аутопортрета, коју је Љубица Мркаљ у исти мах доживела као болан губитак и нарцисистичку озледу, уметница је дошла на помисао да себе представи у друштву својих духовних предака: Рембранта, Микеланђела, Ел Грека.

Приказати се у друштву та три велика мајстора историје уметности, то је у исти мах био својеврстан унутрашњи егзорцизам, рад жалости и повратак на себе саму, остварен у бојама ироније и хумора.

За једног уметника, за једног сликара, аутопортрет никад није безазлена вежба. Док он сам себе помно посматра, док разоткрива другоме не само своју појавност већ и своја најдубља осећања: сујету или стидљивост, самопоуздање или неспокој, радост или тугу, он допушта да се назре нешто од његовог несвесног, што му се омакло и мимо воље.

Ове три слике истог формата, иако сликане засебно у једном прилично дугом периоду и без повиновања неком унапред одређеном пројекту, творе неку врсту триптиха, да не кажемо трилогије.

У Ел Грековом друштву, Љубица се, као на једној својој фотографији из девојачког доба, види из профила, младолика, невина, идеалистички настројена и идеализована попут неке мадоне из ренесансе. Мајстор шпанског сликарства није загледан у њу, рекло би се из уздржаности, а његов замишљени поглед се губи у даљини. Слика се купа у нестварној, плавичастој светлости, светлости праскозорја у којој се разастире медитерански крајолик, с брежуљцима прошараним маслинама. Та слика подсећа на готске таписерије са цветном баштом, алегоријом раја.

У Микеланђеловом друштву, стидљива девојка уступа место уметници свесној своје привлачности и надарености, а тоскански стари мајстор је посматра с поверењем и жудњом, држећи у руци златни кључ, симбол стварања. Призор се одвија под аркадама неке палате с ритмичким низом скулптура и у свему се повинује класичној композицији.

У трећем делу триптиха, Љубица је себе представила у Рембрантовом друштву. Ту холандски мајстор саучеснички и благонаклоно посматра своју нову следбеницу која је достигла доба зрелости. У предњем плану слике налази се једна мртва природа саме Љубице Мркаљ, тема честа у њеном делу и знамење њеног стила.

На изванредан начин, овај триптих прожет слаткогорком иронијом може се схватити као алегорија трију стваралачких доба.

Ив Кобри

## Autoportraits en bonne compagnie

À la suite d'un vol de six tableaux, essentiellement des autoportraits, que Ljubica Mrkalj éprouva à la fois comme une perte douloureuse et une blessure narcissique, l'idée lui vint de se représenter en compagnie des ancêtres spirituels : Rembrandt, Michel-Ange, le Greco.

Se montrer en compagnie de ces trois grands maîtres de l'histoire de l'art fut donc à la fois un exorcisme intérieur, un travail de deuil et un retour sur soi, accompli sous les couleurs de l'ironie et de l'humour.

L'autoportrait pour un artiste, pour un peintre, n'est jamais un exercice anodin. Tandis qu'il se scrute lui-même, qu'il dévoile à autrui non seulement son apparence mais aussi ses sentiments les plus profonds : la vanité ou la timidité, l'assurance ou l'inquiétude, la joie ou la tristesse, il laisse entrevoir quelque chose de son inconscient qui lui échappe à son corps défendant.

Ces trois tableaux de même format, bien que peints séparément sur une période assez longue et sans obéir à un projet établi, constituent une manière de triptyque pour ne pas dire de trilogie.

En compagnie du Greco, Ljubica s'est référée à une photo d'elle jeune fille où elle apparaît de profil, juvénile, innocente, idéaliste et idéalisée, telle une madone de la Renaissance. Le maître de la peinture espagnole ne la dévisage pas, comme par pudeur, son regard pensif se perdant dans le lointain. Le tableau baigne dans une lumière bleutée, irréaliste, lumière des aurores où s'étage un paysage méditerranéen de collines, piquetées d'oliviers. Ce tableau fait songer aux tapisseries gothiques où s'étale un parterre de fleurs, allégorie du paradis.

En compagnie de Michel-Ange la jeune fille timide cède la place à une artiste consciente de son attrait et de son talent que le vieux maître toscan observe avec confiance et convoitise, tenant à la main une clef d'or, symbole de la création. La scène se déroule sous les arcades d'un palais rythmé par une rangée de sculptures et obéit à une construction toute classique.

Dans le troisième volet de ce triptyque, Ljubica s'est représentée en compagnie de Rembrandt. Ici le maître hollandais considère avec complicité et bienveillance sa nouvelle émule qui a atteint l'âge de la maturité. L'avant plan du tableau est occupé par une nature morte de Ljubica Mrkalj elle-même, thème récurrent dans son œuvre et blason de son style.

D'une certaine façon ce triptyque empreint d'une ironie douce amère peut être perçu comme une allégorie des trois âges de la création.



**Тата Рембрант учи Љубицу како да ухвати  
непостојани тренутак животне радости**  
2000-2004, уље на платну  
100 x 80 cm

**Papa Rembrandt enseigne à Ljubica comment  
saisir la fugacité resplendissante da la vie**  
2000-2004, l'huile sur toile  
100 x 80 cm



**Бата Микеланђело поклања Љубици  
кључ Ренесансе**  
2001-2006, уље на платну  
100 x 80 cm

**Frère Michel-Ange donne à Ljubica  
la clé de la Renaissance**  
2001-2006, l'huile sur toile  
100 x 80 cm



Ел Греко нуди Љубици еликсир критске ноћи  
2000-2005, уље на платну  
100 x 80 cm

Le Greco offre à Ljubica l'élixir de la nuit crétoise  
2000-2005, l'huile sur toile  
100 x 80 cm



**Мале елеузинске мистерије**  
2008-2012, уље на платну  
161 x 131 cm

**Petites Mystères d'Éleusis**  
2008-2012, l'huile sur toile  
161 x 131 cm



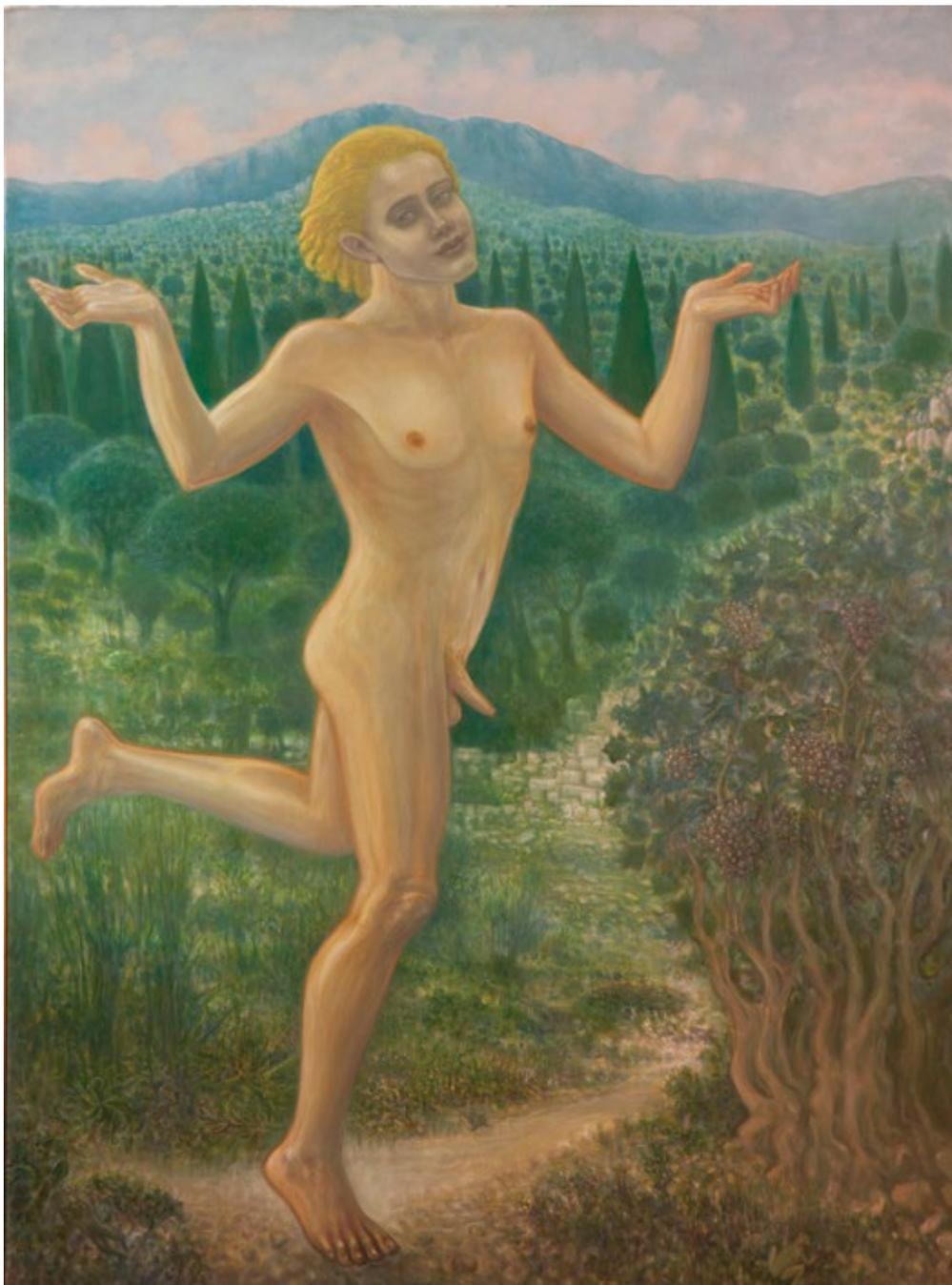
**Бела жива природа са сенком сликарке**  
2013, уље на платну  
80 x 80 cm

**Nature vivante blanche évoquant l'homme de l'artiste**  
2013, l'huile sur toile  
80 x 80 cm



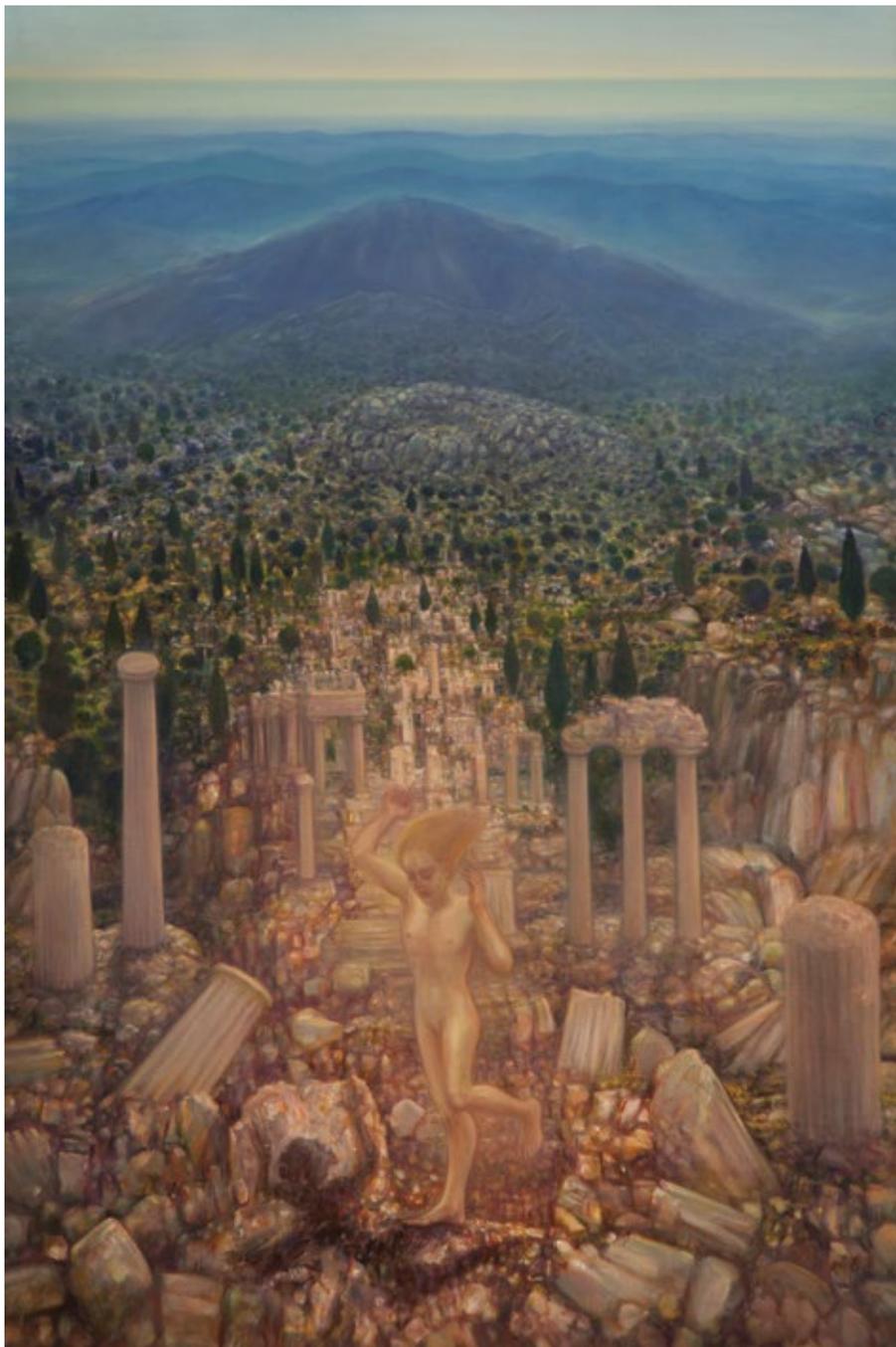
**Изненада**  
2013, уље на платну  
80 x 80 cm

**Inattendu**  
2013, l'huile sur toile  
80 x 80 cm



**Топла летња киша**  
2010, уље на платну  
130 x 97 cm

**Pluie chaude d'été**  
2010, l'huile sur toile  
130 x 97 cm



**Девојчица брани храм**  
1999-2002, уље на платну  
91 x 61 cm

**Fille défend le temple**  
1999-2002, l'huile sur toile  
91 x 61 cm

## Биографија

**Љубица Мркаљ** рођена је на дну Панонског мора средином двадесетог века.

1966 - 1971: Студије на Академији ликовних уметности у Београду у класи проф. Младена Србиновића.

1971 - 1973: Постдипломске студије у класи код истог професора.

1973: Награда фонда Уметничке академије.

Од 1973. до 2000. године живи и ради у Паризу, а од 2000. често је и у Београду.

ljubicamrkalj@yahoo.fr

Од 1966-те године учествује на више од тридесет самосталних изложби и на преко сто тридесет колективних у Француској, Југославији, Италији, Грчкој, Немачкој, Аустрији, Шпанији, Румунији, Белгији, Аустрији...

У Паризу је излагала у галеријама, музејима и на салонима: L'Oeil de Bœuf, Guigné, Alain Digard, Jean Briance, Du Dragon, Vallois, AKKA-Valmay, Cite Internationale des Arts... У Националном центру George Pompidou... На Мајском салону, Салону Монружа итд.

Поред сликарства пише поезију и прозу, бави се уметничком фотографијом, припема приликом излагања неочекивани мизансцен или перформанс, а више пута је у Паризу организовала групне изложбе уметника њене генерације који су из Југославије, као на тему: „Отмица Европе“ 1996. године.

Значајни откупи:

Национални фонд савремене уметности (Париз)  
Национална библиотека (Париз)  
Фонд за откуп уметничких дела Републике Србије (Београд)  
Музеј Херцеговине (Требиње)  
Музеј савремене уметности (Београд)  
Народни музеј (Београд)  
Галерија Матице Српске (Нови Сад)

## Resumé

**Ljubica MRKALJ**, née au milieu du vingtième siècle de Mer Pannonienne.

1966 - 1971 : Etude à L'Académie des Beaux-Arts à Belgrade (Yougoslavie)

Premier Prix de l'Académie des Beaux-Arts

1971 - 1973 : Cours de spécialisation post universitaire en peinture dans la classe du professeur Mladen Srbinovic

Depuis l'année 1973 à 2000 elle vit et travaille à Paris et depuis l'année 2000 elle est souvent à Belgrade.

ljubicamrkalj@yahoo.fr

Depuis 1966, participation à une trentaine d'expositions personnelles, et à plus de cent vingt expositions collectives en France, Yougoslavie, Italie, Grèce, Allemagne, Espagne, Belgique, Autriche...

A Paris les expositions se sont tenues dans les galeries, musées et salons tels que : Galerie de l'oeil de Bœuf - Galerie Guigné - Galerie Alain Digard - Galerie Jean Briance - Galerie du Dragon - Galerie Vallois - Galerie AKKA-Walmay - Cité Internationale des Arts - Centre National Georges Pompidou - Salon de Mai - Salon de Montrouge...

A côté de la peinture, elle écrit de la poésie et de la prose, fait de la photographie d'art, travaille mis en scène d'événement publics et performances. A plusieurs reprises à Paris elle été organisatrice des expositions de groupe d'artistes venant de Yougoslavie comme sur le thème « L'Enlèvement d'Europe (1996.)

Aquisition des œuvres par :

Fondation Nationale d'art Contemporain (Paris, France)  
Bibliothèque Nationale (Paris, France)  
Fondation Nationale de la République de Serbie  
Musée d'Herzégovine (Trebinje, Yougoslavie)  
Musée d'Art Contemporain (Belgrade, Yougoslavie)  
Musée national (Belgrade, Yougoslavie)  
Galerie de Matica Srpska (Novi Sad)

ИЗЛОЖБА РЕАЛИЗОВАНА СРЕДСТВИМА  
СЕКРЕТАРИЈАТА ЗА КУЛТУРУ  
ГРАДА БЕОГРАДА



EXPOSITION RÉALISÉE GRÂCE AUX SOUTIENS  
DU SECRÉTARIAT POUR LA CULTURE  
DE LA VILLE DE BELGRADE

ИЗДАВАЧ  
ПРОДАЈНА ГАЛЕРИЈА «БЕОГРАД»  
Косанчићев венац 19, Београд, Србија  
Тел/факс 011 30 33 923  
Тел 011 32 87 325  
office@galerijabeograd.org  
www.galerijabeograd.org

ÉDITEUR  
GALERIE D'ART «BEOGRAD»  
Kosančićev venac 19, Belgrade, Serbie  
+ 381 11 30 33 923  
+ 381 11 32 87 325  
office@galerijabeograd.org  
www.galerijabeograd.org

Главни и одговорни уредник  
Михаило М. Петковић, директор

Éditeur en chef  
Mihailo M. Petković, directeur

Кустос  
Јелена Кривокапић

Conservateur  
Jelena Krivokapić

Уредник издања  
Драгица Вуковић

Rédacteur du publication  
Dragica Vuković

Уметнички савет  
Бранко Раковић  
Александар Лека Младеновић  
Горан Десанчић

Conseil artistique  
Branko Raković  
Aleksandar Leka Mladenović  
Goran Desančić

Текст у каталогу  
Ив Кобри

Auteur du texte du catalogue  
Yves Kobry

Превод  
Ана Моралић

Traduction  
Ana Moralić

Дизајн  
Жолт Ковач

Mise en page  
Žolt Kovač

Фотографија  
Жељко Синобад

Photographies  
Željko Sinobad

Штампа  
Грид студио доо, Београд

Impression  
Grid studio, Belgrade

Тираж  
150

Tirage  
150

---

CIP - Каталогизација у публикацији - Народна библиотека Србије, Београд

75.071.1:929 Мркаљ Љ.(083.824)  
75(497.11)“19/20”(083.824)

МРКАЉ, Љубица, 1946-

Љубица Мркаљ = Ljubica Mrkalj : аутопортрети у добром друштву = autoportraits en bonne compagnie : [Продајна галерија "Београд", март, 2017.] / [текст у каталогу Ив Кобри = aueur du texte du catalogue Yves Kobry ; превод Ана Моралић = traduction Ana Moralić ; фотографија Жељко Синобад = photographies Željko Sinobad]. - Београд : Продајна галерија "Београд" = Belgrade : Galerie d'art "Beograd", 2017 (Београд : Грид студио). - [16] стр. : репродукције ; 22 x 22 cm

Кор. насл. - Упоредо срп. текст и франц. превод. - Тираж 150. -  
Биографија: стр. [13].

ISBN 978-86-6141-104-5

а) Мркаљ, Љубица (1946-) - Слике - Изложбени каталози  
COBISS.SR-ID 229742860

Пријатељи галерије

4CE



Винојуг 2010.





[www.galerijabeograd.org](http://www.galerijabeograd.org)